

CHINO INICIACIÓN A1- ONLINE

1. INTRODUCCIÓN

Los cursos de chino del CUID (Centro Universitario de Idiomas Digital y a Distancia) se ofrecen actualmente en cuatro niveles: Iniciación A1-, Elemental A1, Prebásico A2- y Básico A2. El nivel Iniciación A1- está orientado a alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua china. El nivel Elemental A1 está diseñado tanto para alumnos que hayan cursado satisfactoriamente Iniciación A1- como para aquellos que tengan el nivel equivalente sin haber realizado el primer curso en el CUID. El nivel Prebásico A2- está pensado para alumnos que hayan superado Elemental A1, así como para aquellos que alcancen el nivel equivalente sin haber hecho los primeros cursos en nuestros centros. El nivel Básico A2 se ofrece a alumnos que hayan aprobado Prebásico A2- o aquellas personas que tengan el nivel equivalente sin haber estudiado previamente en el CUID. En el momento de la matrícula, el alumno puede elegir el nivel que considere más adecuado según su perfil. Iniciado el curso académico en otoño, dispone de un mes para cambiar a otro nivel si lo estima como una mejor opción. Cuenta con la ayuda de su profesor y el coordinador para tomar la decisión.

Los cursos están enfocados a las funciones comunicativas de la lengua. Tienen tres objetivos principales. El primero es que el alumno aprenda a comunicar progresivamente en chino. El segundo objetivo consiste en que el alumno adquiera competencias lingüísticas básicas en tales aspectos como la pronunciación, vocabulario, escritura de caracteres, conocimientos gramaticales, expresión escrita y oral. El tercero es que los cursos sirvan como introducción a aspectos relevantes de la cultura y civilización china. Se pretende atenuar la percepción generalizada sobre la excesiva complejidad de esta lengua e incentivar el interés del alumno por el idioma y cultura chinos. Así mismo se procura motivar al alumno en la continuación y profundización del estudio, para la cual nuestros cursos constituyen una base.

2. OBJETIVOS

El nivel Iniciación A1- está ideado para principiantes. Se enfoca en la adquisición de las habilidades comunicativas por parte del alumno. Nuestro objetivo es, al finalizar el curso, alcanzar el nivel A1- del Marco Común Europeo de Referencia en materia de la elaboración de programas de lenguas. El Marco establece el criterio de dicho nivel concretando las competencias del alumno en los siguientes aspectos: es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce, puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Debido a las dificultades añadidas que supone el idioma chino para alumnos occidentales, consideramos nuestro objetivo alcanzar el nivel A1-, es decir, las habilidades anteriormente mencionadas con un margen de tolerancia sobre la fluidez y espontaneidad de la expresión oral, precisión en la pronunciación, facilidad y rapidez en la comprensión auditiva y la correcta ortografía de la escritura.

3. CONTENIDOS

Introducción a los personajes principales del texto

Lección 1 Nihao

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales b p m n l h, finales a o e i u ü ao en ie in ing uo
4. Prácticas de conversación: decir hola, saludar
5. Fonética: iniciales y finales, puntos clave de la pronunciación, tonos, variación del tercer tono, normas ortográficas
6. Gramática: el orden de las palabras en la oración china
7. Caracteres chinos: los trazos básicos de los caracteres chinos

Lección 2 Ni mang ma

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales d t g k f, finales ei ou an ang eng iao iou (-iu)
4. Prácticas de conversación: saludar, preguntar lo que quiere alguien
5. Fonética: el tono neutro, puntos claves de la pronunciación, normas ortográficas
6. Gramática: oraciones con predicado adjetival, preguntas de “sí-no” con “ma”
7. Caracteres chinos

Lección 3 Ta shi na guo ren

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales zh ch sh r, finales -i ai uai ong
4. Prácticas de conversación: identificar a una persona, preguntar a alguien su nacionalidad, presentar a las personas
5. Fonética: variación del tercer tono, variación del tono “bu”, puntos claves de la pronunciación
6. Caracteres chinos

Lección 4 Renshi ni hen gaoxing

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales j q x, finales ia ian iang uei(-ui) uen(-un) üe üan
4. Prácticas de conversación: pedir permiso, preguntar a alguien su nombre, presentarse

Guía de Chino Iniciación A1-

5. Fonética: puntos claves de la pronunciación, normas ortográficas
6. Gramática: oraciones con “shi” de predicado (1)
7. Caracteres chinos: reglas del orden de los trazos

Lección 5 Canting zai na'er

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales z c s, finales -i er ion gua an uang ün
4. Prácticas de conversación: preguntar por direcciones, buscar a alguien, pedir disculpas, preguntar la profesión de alguien
5. Fonética: final retroflexo, puntos claves de la pronunciación
6. Gramática: preguntas con pronombre interrogativo
7. Caracteres chinos: combinación de trazos de caracteres (1)

Lección 6 (repaso) Women qu youyong, hao ma

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales z c s, finales -i er ion gua an uang ün
4. Prácticas de conversación: hacer sugerencias, pedir a alguien que repita algo, hacer comentarios
5. Fonética: variación del tono “yi”, tabla de las combinaciones de las iniciales y finales en el habla común (Putonghua)
6. Gramática: oraciones con predicado verbal
7. Caracteres chinos: combinación de trazos de caracteres (2)

Lección 7 Ni renshi bu renshi ta

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: indicar una acción de corta duración, la interjección “a”, sustantivos utilizados como complementos del nombre
3. Ejercicios y práctica: conocer a gente por primera vez, hablar sobre las asignaturas principales de la carrera
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: complementos del nombre, preguntas “verbo–no–verbo”, preguntas abreviadas con “ne”, posición de los adverbios “ye” y “dou”
6. Caracteres chinos: componentes de los caracteres chinos

Lección 8 Nimen jia you jikou ren

1. Texto, palabras nuevas

2. Notas: la partícula modal “a”, la conjunción “he”, “liang” y “er”, ofrecer información adicional, el adverbio “tai”
3. Ejercicios y práctica: hablar de la propia familia, hablar de la propia universidad
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: números del 11 al 100, clasificador-numerales con función de complemento del nombre, oraciones con “you”, preguntas con “ji” o “duoshao”
6. Caracteres chinos: estructura de los caracteres chinos

4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Se utilizarán los siguientes materiales de la serie EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1:

- 1) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE TEXTO

ISBN 13: 9787561922279 / ISBN13: 978-7-5619-2227-9
AÑO EDICIÓN: 2008
253 PÁGINAS. IDIOMA: ESPAÑOL

- 2) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDs DEL LIBRO DE TEXTO

ISBN 13: 9787887036971 / ISBN 13: 978-7-88703-697-1
AÑO EDICIÓN: 2009
4 CDs (Sólo CDs, no libro). IDIOMA: ESPAÑOL

- 3) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE EJERCICIOS

ISBN 13: 9787561922286 / ISBN13: 978-7-5619-2228-6
AÑO EDICIÓN: 2008
122 PÁGINAS. IDIOMA: ESPAÑOL

- 4) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDs DEL LIBRO DE EJERCICIOS

ISBN 13: 9787887036988 / ISBN 13: 978-7-88703-698-8
AÑO EDICIÓN: 2009
2 CDs (Sólo CDs, no libro). IDIOMA: CHINO-ESPAÑOL

Están disponibles en las Librerías UNED, Librería Aprende Chino Hoy, Casa del Libro y otras librerías especializadas en idiomas.

LIBRERÍA APRENDE CHINO HOY

Página Web: www.aprendechinohoy.com/libreria

Dirección de la tienda física:

Calle Núñez Morgado, 4, 28036 Madrid

Tel.: 915231806

CASA DEL LIBRO

www.casadellibro.com

5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- CEINOS, PEDRO: Manual de Escritura de los Caracteres Chinos, Miraguano Ediciones. Diccionario Bilingüe Chino-Inglés e Inglés-Chino, Oxford University Press.
- Diccionario Pocket Español-Chino Chino-Español, Herder Editorial, Barcelona.
- GUÍA ESENCIAL DE LA LENGUA CHINA- CLAVES PRÁCTICAS PARA SU APRENDIZAJE
ISBN: 9788494081804. AÑO EDICIÓN: 2013
AUTORES: Francisco Javier López Calvo y Baoyan Zhao. EDITORIAL: ADELI
- Hanzi para recordar- Chino simplificado 1, ISBN: 978-84-254-2643-8
AÑO EDICIÓN: 2009
- NING, CYNTHIA: Communicating in Chinese, Far Eastern Publications, Yale University.
- Radicales chinos más comunes, ISBN: 978-80200-304-0
AÑO EDICIÓN: 2007
- SCURFIELD, ELIZABETH: Serie Teach Yourself - Chinese, publicado en Reino Unido por Hodder Arnold, en EE.UU. por Contemporary Books, división de the McGraw-Hill Companies. CD disponible.
- SISU Diccionario Conciso Chino-Español, Editorial Enseñanza de Lenguas Extranjeras de Shanghai, Shanghai.
- Vivir el chino 50-70 frases- Estudiar en China (Incluye CD), ISBN: 978-7-04-022193-0
- Xinhua Zidian (Diccionario de Caracteres Chinos), Editorial Comercial, Beijing.
- <http://www.chino-china.com>

<http://chinesepod.com>
<http://hablemoschinomandarin.blogspot.com.es>
<http://www.njstar.com>
<http://www.clavisinica.com/voices.html>
<http://www.RosettaStone.com>
www.china.org.cn
www.idiomachino.com
www.language-chinese.net
www.linese.com
www.mandarintools.com (Se demuestran 1000 caracteres de uso frecuente)
www.people.com.cn
www.zhongwen.com
<http://livemocha.com>

6. METODOLOGÍA DE LA MODALIDAD ONLINE

La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua china acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

Al tratarse de **enseñanza a distancia exclusivamente en línea**, la metodología es diferente a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. A pesar de la flexibilidad que supone un curso en línea, se espera una participación activa del alumno para que complete las actividades propuestas, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo adicional por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso, con un plan de trabajo en línea de 2 horas diarias, de lunes a viernes.

La matrícula en esta modalidad no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

Este curso se imparte a través de la plataforma aLF: donde se encuentra el aula virtual de la asignatura y el material didáctico interactivo, así como las actividades propuestas que trabajan las cuatro destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar y hablar), además de enlaces a otros materiales en la web o documentos didácticos de interés.

7. EVALUACIÓN

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita se efectuará en los Centros Asociados.

En lo que concierne a la **prueba escrita**, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del CUID), pudiendo el alumno concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

La **prueba oral** se efectuará a través de la aplicación E-Oral en el periodo habilitado para ello (15 días aproximadamente), tal y como se le informará en el curso virtual como en la página web del CUID. Se puede ejecutar desde cualquier PC, no funciona para Mac ni para Linux. El estudiante dispondrá de exámenes de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con el equipamiento adecuado puede dirigirse a su centro asociado y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación).

7.1. Tipos de prueba

Las pruebas están diseñadas para constatar que el estudiante ha obtenido el nivel requerido en las cuatro competencias fundamentales: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión /interacción oral y expresión escrita, y se corresponden con las cuatro pruebas del examen, dos escritas y dos orales.

Estas pruebas están organizadas de la siguiente manera:

- El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: 1) *Comprensión Lectora/Usos de la Lengua*, 2) *Expresión Escrita*. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.

- El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

Importante: Para aprobar el nivel es necesario aprobar las cuatro pruebas que se certifican de manera independiente.

7.2. Estructura de las pruebas

PRUEBA ESCRITA

INFORMACIÓN GENERAL:

El examen tiene dos pruebas: 1) *comprensión lectora / uso de la lengua* y 2) *expresión escrita*. **Ambas partes de la prueba escrita se harán en el Centro Asociado donde esté matriculado.**

Se examinará de las pruebas por separado, en sesiones distintas (ejemplo, 16.00 *comprensión lectora/uso de la lengua* y 18.30 *expresión escrita*).

- Se guarda las notas de una convocatoria a otra. Es decir, si aprueba una prueba si suspende otra en junio, sólo tiene que presentarse en septiembre a la que no haya superado.

COMPRESIÓN LECTORA (15% de la nota global):

1. *Tareas*: contestar a preguntas (entre 10 y 15) de respuesta cerrada de varios textos (70-100 palabras en total)
2. *Duración*: 60 minutos
3. *Instrucciones*: español
4. *Valor acierto*: 1 – 1,5
5. *Penalización*: Sí, -0,3 – -0,5

USO DE LA LENGUA (10% de la nota global):

1. *Tareas*: contestar a 10 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones fonéticas, gramaticales y/o léxicas
2. *Duración*: 30 minutos
3. *Instrucciones*: español
4. *Valor acierto*: 1
5. *Penalización*: Sí/, -0,3

EXPRESIÓN ESCRITA (25% de la nota global):

1. *Tareas posibles:*
 - i. Traducción de 10 frases del español al chino
 - ii. Respuesta a 10 preguntas directas en chino
2. *Duración:* 60 minutos
3. *Instrucciones:* en español
4. *Valor acierto:* No aplicable
5. *Penalización:* No

PRUEBA ORAL

INFORMACIÓN GENERAL:

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: **Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Oral**. Ambas partes de la prueba oral se harán a través de la aplicación *E-Oral*, desde su ubicación, sin tener que acudir al Centro Asociado donde está matriculado, en el periodo establecido que se informará con suficiente antelación.

COMPRENSIÓN AUDITIVA (20% de la nota global):

1. *Tareas:* Elegir la opción correcta a 10 preguntas con respuestas cerradas de varios audios, grabando su voz.
2. *Duración:* 10-20 minutos
3. *Instrucciones:* español
4. *Valor acierto:* 1
5. *Penalización:* Sí, de 0,3

EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORAL (30% de la nota global):

1. *Tareas:*
 - Traducir frases o expresiones grabando su voz
 - Contestar a preguntas grabando su voz.

2. *Duración:* 10-20 minutos
3. *Instrucciones:* español
4. *Valor acierto:* No aplicable
5. *Penalización:* No

7.3. Tipos de calificación

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

7.4. Certificación

Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del [certificado](#).

7.5. Revisiones

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto > [atención docente](#) de nuestra página web). En ningún caso se deben plantear en los foros del curso.

De acuerdo con la normativa general de la UNED, **toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente**; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web: [Descargar formulario](#)

❖ **IMPORTANTE:** los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la

publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

8. Tutorización

La tutorización académica se realiza exclusivamente a través del curso virtual. Los **tutores en línea** le atenderán a través del correo o de los foros correspondientes, en el horario de atención docente.

Para cualquier otra cuestión se puede poner en contacto con el coordinador a través de los siguientes medios:

Nombre: Natalia Qi Qian

E-mail: nqi@invi.uned.es

Teléfonos: 91 3989431 / 645 769 935 (horario de atención telefónica: viernes 18:00 – 19:00)